

PRESSE

PER LAVANDERIA



PONY

LA QUALITA' CHE SI IMPONE

LAV-U



LAV-UP



LAV-P



LAV-F



LAV-BB



CCP





PRESSE PER LAVANDERIA

Con questa nuova linea, specifica per il comparto "LAVANDERIA", Pony completa in modo ideale la gamma delle presse da stiro.

Modelli disponibili:

- **LAV/U** piani a forma universale.
- **LAV/UP** piani a forma universale/pantalone.
- **LAV/P** piani a forma gamba pantalone.
- **LAV/F** piani a forma fungo.
- **LAV/R1** piani a forma rettangolare.
- **LAV/R2** piani a forma rettangolare/camicia.
- **LAV/BB** piano corpo camicia.
- **CCP** per collo e polsi.

Caratteristiche:

I piani superiori sono realizzati con acciaio speciale nichelato. Entrambi i piani sono riscaldati a vapore, NON VAPORIZZANTI.

Il modello LAV/R2 viene prodotto solo con piano inferiore riscaldato elettricamente e con aspiratore a richiesta.

Il modello LAV/R1 è disponibile in entrambe le versioni.

La discesa del piano superiore è azionata tramite due pulsanti, oppure due pulsanti con telaio di protezione. Nel mod. CCP sono previsti anche i comandi a un pulsante o a pedale.

Le presse sono predisposte per il funzionamento con o senza caldaia; con o senza compressore.

Accessori a richiesta:

Caldaia incorporata - Caldaia speciale da 30 lt. con gruppi resistenze separati, adatta per alimentare anche un manichino stiracamicie (solo CCP) - Serbatoio condense e alimentazione acqua (solo CCP) - Nebulizzatore d'acqua - Temporizzatore per chiusura piano superiore.



LAUNDRY PRESSES FOR WET WORK

This new range perfectly complements the existing PONY pressing range with models specifically designed for the laundry market.

Available models:

- **LAV/U** utility shapes.
- **LAV/UP** utility and legger shapes.
- **LAV/P** legger shapes.
- **LAV/F** mushroom shapes.
- **LAV/R2** rectangular shapes.
- **LAV/R1** rectangular/lab-coat shapes.
- **LAV/BB** body bosom shapes.
- **CCP** for collars & cuffs.

Features:

High grade nickel plated head. Head and buck are steam HEATED (not steaming, just heated). The model LAV/R2 is produced in the version with lower buck electrically heated only and with vacuum unit on demand. The model LAV/R1 is available in both versions.

Head closing: by 2 buttons, or 2 buttons + head safety guard. The CCP model is also available with 1 button or foot pedal head closing. The presses are available either for connection to external steam and air supplies or as a self-contained version.

Available extras:

Built-in boiler (the CCP model is also available with a 30 litre boiler and separated heating elements, which can also provide steam for a shirt finisher)

- Condensate tank with water feed (only for CCP) - Water spray gun - Adjustable timer controlled head closing.



PRESAS PARA LAVANDERÍA

Con esta nueva línea, ideada específicamente por el mercado de la LAVANDERÍA, PONY complementa de un modo ideal la gama de las presas de planchado.

Versiones disponibles:

- **LAV/U** con platos universales.
- **LAV/UP** con platos universales / pantalones.
- **LAV/P** con platos pernera pantalones.
- **LAV/F** con platos "hongo"
- **LAV/R1** con platos rectangulares.
- **LAV/R2** con platos rectangulares/batas.
- **LAV/BB** platos cuerpo camisa.
- **CCP** para cuello y puños.

Características:

Los platos superiores están fabricados en acero especial niquelado. Ambos platos son calentados por el vapor pero NO VAPORIZAN. El modelo LAV/R2 se produce solo en la versión con plato inferior calentado eléctricamente y con aspirador incorporado sobre demanda. El modelo LAV/R1 está disponible en ambas las versiones. La bajada del plato superior con mando por 2 pulsadores o con dos pulsadores con bastidor protector. En la prensa CCP están previstos también los mandos por un pulsador o por pedal. Las presas están preparadas para conectar a fuente de vapor central o sobre demanda con caldera incorporada, para conectar a compresor exterior o sobre demanda con compresor incorporado.

Sobre demanda se pueden suministrar con:

Caldera incorporada - Caldera especial de 30 lt. con grupos de resistencias separados, idonea para alimentar también el maniquí de camisas (disponible solo para mod. CCP) - Deposito de alimentación de agua y para recuperar la condensación (solo por CCP) - Nebulizador de agua - Temporizador por el ajuste del tempo de cierre del plato superior.

LAV-R1



Forme disponibili • Available shapes for • Platos disponibles:

<p>LAV U</p>	<p>LAV UP</p>	<p>LAV P</p>	<p>LAV R1</p>
<p>LAV R2</p>	<p>LAV BB</p>	<p>CCP</p>	<p>LAV F</p>

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	LAV/U – LAV/UP LAV/F	LAV/P	LAV/R1E – LAV/R1V LAV/R2E
Alimentazione elettrica	Required power	Alimentación eléctrica	230/1 o 400V/3+N - 50 Hz*	230/1 o 400V/3+N - 50 Hz*	230/1 o 400V/3+N - 50 Hz*
Resist. caldaia 7 lt	7 lt boiler heating	Resist.caldera 7 lt	10 kW 6 ÷ 8 = 10 kW LAV/F –	10 kW	10 kW R1 E, R2 E
Resist. caldaia 20 lt	20 lt boiler heating	Resist.caldera 20 lt	10 ÷ 12 kW 6 ÷ 8 = 10 ÷ 12 kW LAV/F	10 ÷ 12 kW	10 ÷ 12 kW R1 E, R2 E 12 kW R1V
Resist. caldaia da 30 lt	30 lt boiler heating	Resist.caldera 30 lt	–	–	–
Motore pompa	Pump motor	Motor bomba	0,6 kW	0,6 kW	0,6 kW
Motore aspiratore	Vacuum motor	Motor aspirador	–	–	0,6 kW R1 E, R2 E
Motore compressore	Compressor motor	Motor compresor	0,75 kW	1,1 kW	2,2 kW
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentación de agua	Tubo gomma Ø interno 13 mm	Tubo gomma Ø interno 13 mm	Tubo gomma Ø interno 13 mm
Scarico caldaia	Boiler drain	Purga de la caldera	1/2"	1/2"	1/2"
Alimentazione vapore	Steam inlet	Alimentación de vapor	1/2"	1/2"	1/2"
Ritorno condensa	Return outlet	Retorno de condensados	1/2"	1/2"	1/2"
Press. esercizio vapore	Steam working pressure	Presión de trabajo vapor	5÷8 bar	5÷8 bar	5÷8 bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consumo de vapor	12÷14 kg/h	14÷17 kg/h	16÷18 kg/h
Alimentazione aria	Air inlet	Alimentación de aire	3/8"	3/8"	3/8"
Press. esercizio aria	Air working pressure	Presión de trabajo aire	7 bar	7 bar	7 bar
Consumo aria	Air consumption	Consumo de aire	8 NL per cycle	21 NL per cycle	31 NL per cycle
Dimensioni ingombro	Encumbrance	Medidas	1250 x 1050 mm	1250 x 1150 mm	1500 x 1150 mm
Peso netto con caldaia	Net weight with boiler	Peso neto con caldera	U=295 kg UP=305 kg F=245 kg	305 kg	400 kg
Peso lordo	Gross weight	Peso bruto	U=325 kg UP=335 kg F=275 kg	335 kg	435 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensiones embalaje	1400 x 1150 x 1400 mm	1400 x 1150 x 1400 mm	1670 x 1230 x 1450 mm

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	CCP	LAV BB
Alimentazione elettrica	Required power	Alimentación eléctrica	230/1 o 400V/3+N - 50 Hz*	230/1 o 400V/3+N - 50 Hz*
Resist. caldaia 7 lt	7 lt boiler heating	Resist.caldera 7 lt	8 ÷ 10 kW	8 ÷ 10 kW
Resist. caldaia 20 lt	20 lt boiler heating	Resist.caldera 20 lt	8÷10÷12 kW	8÷10÷12 kW
Resist. caldaia da 30 lt	30 lt boiler heating	Resist.caldera 30 lt	28÷30÷33÷36 kW	–
Motore pompa	Pump motor	Motor bomba	0,6 kW	0,6 kW
Motore aspiratore	Vacuum motor	Motor aspirador	0,37 kW	–
Motore compressore	Compressor motor	Motor compresor	0,75 kW	0,75 kW
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentación de agua	Tubo gomma Ø interno 13 mm	Tubo gomma Ø interno 13 mm
Scarico caldaia	Boiler drain	Purga de la caldera	1/2"	1/2"
Alimentazione vapore	Steam inlet	Alimentación de vapor	1/2"	1/2"
Ritorno condensa	Return outlet	Retorno de condensados	1/2"	1/2"
Press. esercizio vapore	Steam working pressure	Presión de trabajo vapor	5÷8 bar	5÷8 bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consumo de vapor	10÷12 kg/h	10÷12 kg/h
Alimentazione aria	Air inlet	Alimentación de aire	3/8"	3/8"
Press. esercizio aria	Air working pressure	Presión de trabajo aire	7 bar	7 ba
Consumo aria	Air consumption	Consumo de aire	14 NL per cycle	8 NL per cycle
Dimensioni ingombro	Encumbrance	Medidas	980 x 1100 mm	1040 x 1100 mm
Peso netto con caldaia	Net weight with boiler	Peso neto con caldera	270 kg	250 kg
Peso lordo	Gross weight	Peso bruto	300 kg	280 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensiones embalaje	1200 x 1150 x 1400 mm	1400 x 1150 x 1400 mm

*altri voltaggi a richiesta *other voltages by request *otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding

PONY S.P.A.
 Via G. Di Vittorio, 8
 20065 INZAGO (MI) - ITALY
 Tel. +39 029549901
 Fax. +39 029547557
 www.ponyitaly.com - www.pony.eu
 e-mail: pony@ponyitaly.com

PONY

LA QUALITA' CHE SI IMPONE